

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

8 MEI 1985

WETSONTWERP op de gemeentepolitie

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Art. 26 en 27.

Deze artikelen vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 26. — § 1. De Koning kan de commissarissen van politie die tekortkomen in hun beroepsplicht of die de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, schorsen voor ten hoogste zes maanden of afzetten.

» De provinciegouverneur en de burgemeester kunnen hen, wegens dezelfde redenen, schorsen voor een termijn die niet langer duurt dan één maand. Zij stellen de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie binnen vierentwintig uren in kennis van hun beslissing.

» De commissaris van politie kan zich tegen de beslissing van de gouverneur of de burgemeester bij de Koning verhalen binnen veertien dagen te rekenen vanaf de hem gedane betekening.

» § 2. De provinciegouverneur kan de adjunctcommissarissen van politie die tekortkomen in hun beroepsplicht of die de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, schorsen voor ten hoogste zes maanden of afzetten.

» De burgemeester kan hen, wegens dezelfde redenen, schorsen voor een termijn die niet langer dan één maand duurt. Deze overheden stellen de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie binnen vierentwintig uren in kennis van hun beslissing.

» De adjunct-commissaris van politie kan zich tegen de beslissing van de gouverneur en de burgemeester bij de Koning verhalen binnen veertien dagen te rekenen vanaf de hem gedane betekening.

» § 3. De hoofdcommissaris van politie is aan hetzelfde tuchtstatuut onderworpen als de commissarissen van politie. ».

Zie:

1009 (1984-1985):

— Nr. 1: Wetsontwerp.

— Nrs. 2 tot 21: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

8 MAI 1985

PROJET DE LOI sur la police communale

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 26 et 27.

Remplacer ces articles par la disposition suivante:

« Art. 26. — § 1. Le Roi peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer les commissaires de police qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

» Le gouverneur de province et le bourgmestre peuvent, pour les mêmes motifs, les suspendre pour un terme n'excédant pas un mois. Ils informent de leur décision les Ministres de l'Intérieur et de la Justice dans les vingt-quatre heures.

» Le commissaire de police pourra prendre son recours contre la décision du gouverneur ou du bourgmestre auprès du Roi dans les quinze jours à compter de la notification qui lui est faite.

» § 2. Le gouverneur de province peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer les commissaires de police adjoints qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

» Le bourgmestre peut, pour les mêmes motifs, les suspendre pour un terme n'excédant pas un mois. Ces autorités informent de leur décision les Ministres de l'Intérieur et de la Justice dans les vingt-quatre heures.

» Le commissaire de police adjoint pourra prendre son recours contre la décision du gouverneur et du bourgmestre auprès du Roi dans les quinze jours à compter de la notification qui lui en est faite.

» § 3. Le commissaire de police en chef est soumis au même statut disciplinaire que les commissaires de police. ».

Voir:

1009 (1984-1985):

— N° 1: Projet de loi.

— N°s 2 à 21: Amendements.

Art. 28.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 28. — De commissaris, de adjunct-commissaris van politie en de hoofdinspecteur van eerste klasse kunnen voor feiten begaan in de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie, niet worden afgezet of geschorst dan op voorstel of met de instemming van de procureur-generaal bij het Hof van beroep. »

Art. 29.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 29. — De gemeenteraad kan de andere leden van de stadspolitie die tekortkomen in hun beroepsplicht of die de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, schorsen voor ten hoogste zes maanden of afzetten.

» De burgemeester kan eveneens deze leden van de politie voor ten hoogste één maand schorsen.

» De betrokkene kan zich bij de gouverneur verhalen tegen de beslissing van de gemeenteraad of van de burgemeester binnen veertien dagen na de kennisgeving ervan. »

Art. 30.

Het laatste lid vervangen door wat volgt:

« De procureur-generaal bij het Hof van beroep kan, binnen de perken van de in artikel 21 voorziene bepalingen, de veldwachters aanstellen als officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings »

Art. 32.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 32. — De hoofdveldwachter en de veldwachter, indien er slechts één in de gemeente is, worden benoemd door de provinciegouverneur uit een lijst van twee kandidaten voorgedragen door de gemeenteraad, waaraan de burgemeester een derde kandidaat kan toevoegen.

» Indien één of meer voorgedragen kandidaten geen voldoende waarborgen bieden, verzoekt de gouverneur de gemeenteraad die binnen dertig dagen op de lijst te vervangen. Als hieraan geen gevolg gegeven wordt, benoemt de gouverneur de veldwachter.

» Indien de gemeenteraad weigert of nalaat de lijst van de kandidaten voor te dragen binnen dertig dagen na de uit de briefwisseling blikende ontvangst van een verzoek van de gouverneur, benoemt deze de veldwachter. »

Art. 33.

De woorden « , de procureur des Konings gehoord » weglaten.

Art. 34.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 34. — De hoofdveldwachters en de veldwachters worden ingedeeld in brigades overeenkomstig een door de gouverneur vastgestelde tabel.

» Elke brigade staat onder toezicht van een brigadechef. Hij wordt benoemd door de provinciegouverneur onder de hoofdveldwachters of de alleenstaande veldwachters en oefent zijn taak uit onder het gezag van de arrondissementscommissaris en in overleg met de betrokken burgemeesters.

» De brigadechef behoudt de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. »

Art. 28.

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 28. — Le commissaire, le commissaire de police adjoint et l'inspecteur principal de première classe ne peuvent être révoqués ou suspendus, pour des faits commis dans l'exercice des missions de police judiciaire, que sur la proposition ou de l'accord du procureur général près la Cour d'appel. »

Art. 29.

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 29. — Le conseil communal peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer les autres membres de la police urbaine qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

» Le bourgmestre peut également suspendre ces membres de la police pendant un temps qui n'excédera pas un mois.

» L'intéressé peut prendre son recours auprès du gouverneur contre la décision du conseil communal ou du bourgmestre dans les quinze jours de la notification qui lui en est faite. »

Art. 30.

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit:

« Le procureur général près la Cour d'appel peut, dans les limites des dispositions prévues à l'article 21, commissioner les gardes champêtres en qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi. »

Art. 32.

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 32. — Le garde champêtre en chef et le garde champêtre lorsqu'il n'y en a qu'un dans la commune, sont nommés par le gouverneur de province sur une liste de deux candidats présentés par le conseil communal, auxquels le bourgmestre peut en ajouter un troisième.

» Si, parmi les candidats présentés, il s'en trouve un ou plusieurs qui n'offrent pas de garanties suffisantes, le gouverneur invite le conseil communal à les remplacer sur la liste dans les trente jours. A défaut d'y satisfaire, le gouverneur nomme le garde champêtre.

» Si le conseil communal refuse ou reste en défaut de présenter la liste des candidats pendant trente jours à partir de la réception, constatée par la correspondance, d'une invitation faite par le gouverneur, celui-ci nomme le garde champêtre. »

Art. 33.

Supprimer les mots « , le procureur du Roi entendu. »

Art. 34.

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 34. — Les gardes champêtres en chef et les gardes champêtres sont répartis en brigades, conformément à un tableau arrêté par le gouverneur.

» Chaque brigade est placée sous la surveillance d'un chef de brigade. Il est nommé par le gouverneur de province, parmi les gardes champêtres en chef ou les gardes champêtres uniques et exerce sa mission sous l'autorité du commissaire d'arrondissement et en concertation avec les bourgmestres intéressés.

» Le chef de brigade conserve la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi. »

Art. 36.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 36. — § 1. De gouverneur kan de brigadefchef, de hoofdveldwachter en de veldwachter, indien er slechts één in de gemeente is, en die tekortschieten in hun beroepsplicht of de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, afzetten of schorsen voor ten hoogste zes maanden.

» § 2. Om dezelfde redenen kan de burgemeester ze schorsen voor een termijn die niet langer duurt dan een maand. Hij brengt binnen 24 uur de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie op de hoogte van zijn beslissing.

» § 3. De betrokkenen kunnen zich tegen de beslissing van de gouverneur of van de burgemeester bij de Koning verhalen binnen veertien dagen nadat zij ervan in kennis zijn gesteld.

» § 4. De gemeenteraad kan de veldwachters die in hun beroepsplicht tekortschieten of de waardigheid van hun ambt in gevaar brengen, afzetten of schorsen voor ten hoogste zes maanden.

» De burgemeester kan eveneens de veldwachters schorsen voor een termijn die niet langer duurt dan een maand.

» De betrokkenen kunnen zich tegen de beslissing van de gemeenteraad of van de burgemeester bij de gouverneur verhalen binnen veertien dagen nadat zij ervan in kennis zijn gesteld. »

Art. 37.

Dit artikel weglaten.

Art. 38.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 38. — De brigadecommissaris, de hoofdveldwachter en de veldwachter, indien en slechts één in de gemeente is, kunnen voor feiten begaan in de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie, niet worden afgezet of geschorst dan op voorstel of met de instemming van de procureur-generaal bij het Hof van beroep ».

Art. 40.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 40. — Elke krachtens deze wet uitgesproken schorsing heeft, zolang zij duurt, verlies van wedde tot gevolg, tenzij de overheid die ze oplegt anders beslist. Tijdens de duur van de schorsing houdt de uitoefening van de ambtsverrichtingen van het geschorste lid van de gemeentepolitie op.

» De overheden waaraan deze wet het recht tot schorsing of afzetting toekent, kunnen de straf van waarschuwing of van berisping opleggen.

» Zij die de schorsing voor ten hoogste zes maanden of de afzetting kunnen opleggen, kunnen eveneens het ontslag van ambtswege uitspreken. »

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB.

Art. 36.

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 36. — § 1. Le gouverneur peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer le chef de brigade, le garde champêtre en chef et le garde champêtre, lorsqu'il n'y en a qu'un dans la commune, qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

» § 2. Le bourgmestre peut, pour les mêmes motifs, les suspendre pour un terme n'excédant pas un mois. Il informe de sa décision les Ministres de l'Intérieur et de la Justice dans les vingt-quatre heures.

» § 3. Les intéressés pourront prendre leur recours contre la décision du gouverneur ou du bourgmestre auprès du Roi dans les quinze jours à compter de la notification qui leur est faite.

» § 4. Le conseil communal peut suspendre pour six mois au plus ou révoquer les gardes champêtres qui manquent à leurs devoirs professionnels ou qui compromettent la dignité de leur fonction.

» Le bourgmestre peut également suspendre les gardes champêtres pour un terme n'excédant pas un mois.

» Les intéressés peuvent prendre leur recours auprès du gouverneur contre la décision du conseil communal ou du bourgmestre dans les quinze jours de la notification qui leur est faite. »

Art. 37.

Supprimer cet article.

Art. 38.

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 38. — Le commissaire de brigade, le garde champêtre en chef et le garde champêtre lorsqu'il n'y en a qu'un dans la commune, ne peuvent être révoqués ou suspendus, pour des faits commis dans l'exercice des missions de police judiciaire, que sur la proposition ou de l'accord du procureur général près la Cour d'appel ».

Art. 40.

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 40. — Toute suspension décrétée en vertu de la présente loi entraîne la privation du traitement pendant sa durée, sauf à l'autorité qui la prononce à en décider autrement. Elle fait cesser pendant sa durée toutes les fonctions du membre de la police communale qui est suspendu.

» Les autorités qui, en vertu de la présente loi, sont investies du droit de suspendre ou de révoquer, peuvent infliger la peine de l'avertissement ou celle de la réprimande.

» Celles qui sont investies du droit de suspendre pour six mois au plus ou de révoquer, peuvent prononcer la démission d'office. »

Le Ministre de l'Intérieur,

Ch.-F. NOTHOMB.

II. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE BEUL

Art. 30.

Dit artikel laten voorafgaan door het volgende lid:

« De veldpolitie, zoals voorzien in artikel 3 van deze wet, wordt alleen ingericht in het Waalse Gewest ».

A. DE BEUL.

II. — AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. DE BEUL

Art. 30.

Faire précéder cet article par l'alinéa suivant :

« La police rurale, telle qu'elle est prévue à l'article 3 de la présente loi, n'est organisée que dans la Région wallonne ».

III. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE HEREN TEMMERMAN EN DE LOOR

Art. 32.

In het tweede lid, na de woorden « geen voldoende waarborgen bieden », de woorden « inzake moraliteit of eerbaarheid » invoegen.

Art. 40 tot 42.

Deze artikelen weglaten.

VERANTWOORDING

Bij de artikelen 26 tot 29 stelden we reeds dat de tuchtregeling voor de leden van de gemeentepolitie naar onze mening gelijklopend moet zijn met deze voor de andere gemeentelijke ambtenaren en dus verder in de gemeentewet moet worden geregeld.

Bij ons amendement bij de artikelen 26 tot 29 somden we een aantal principes op waaraan een goede tuchtregeling volgens ons moet beantwoorden.

G. TEMMERMAN.
H. DE LOOR.

III. — AMENDEMENTS PRESENTES
PAR MM. TEMMERMAN ET DE LOOR

Art. 32.

Au deuxième alinéa, après les mots « qui n'offrent pas de garanties suffisantes », insérer les mots « en matière de moralité ou d'honorabilité ».

Art. 40 à 42.

Supprimer ces articles.

JUSTIFICATION

Nous avons déjà signalé, à propos des articles 26 à 29, que le règlement disciplinaire des membres de la police communale devrait, selon nous, être semblable à celui des autres agents communaux et qu'il devrait dès lors figurer dans la loi communale.

Notre amendement aux articles 26 à 29 énonce un certain nombre de principes auxquels un bon règlement disciplinaire devrait, selon nous, répondre.

IV. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE LOOR

Art. 32.

In fine van het eerste lid, de woorden « waaraan de burgemeester een derde kandidaat kan toevoegen » weglaten.

H. DE LOOR.

IV. — AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. DE LOOR

Art. 32.

A la fin du premier alinéa, supprimer les mots « auxquels le bourgmestre peut ajouter un troisième ».

V. — SUBAMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DESSEYN
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(Zie 1 *supra*)

Art. 32.

In het tweede lid, na de woorden « geen voldoende waarborgen bieden », de woorden « of niet aan de benoemingsvoorwaarden voldoen, » invoegen.

J. DESSEYN.

V. — SOUS-AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. DESSEYN
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(Voir 1 *supra*)

Art. 32.

Au deuxième alinéa, après les mots « qui n'offrent pas de garanties suffisantes », insérer les mots « ou qui ne remplissent pas les conditions de nomination ».

VI. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE HEREN BREYNE EN TANT

Art. 34.

- 1) In het derde lid, het woord « *alleenstaande* » weglaten.
- 2) In het laatste lid, het woord « behoudt » vervangen door het woord « *heeft* ».

P. BREYNE.
P. TANT.

VI. — AMENDEMENTS PRESENTES
PAR MM. BREYNE ET TANT

Art. 34.

- 1) Au troisième alinéa, supprimer le mot « *uniques* ».
- 2) Au dernier alinéa, remplacer le mot « conserve » par le mot « *a* ».

VII. — AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HEREN TANT EN BOGAERTS

Art. 34.

In dit artikel, evenals in alle artikelen waar het voorkomt, het woord « brigadechef » telkens vervangen door het woord « *brigade-commissaris* ».

P. TANT.
M. BOGAERTS.

VII. — AMENDEMENT PRESENTE
PAR MM. TANT ET BOGAERTS

Art. 34.

Dans cet article ainsi que dans tous les articles où ils figurent, remplacer les mots « chef de brigade » par les mots « *commissaire de brigade* ».

VIII. — SUBAMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER J.-B. DELHAYE
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(Zie I *supra*)

Art. 34.

De woorden « de hoofdveldwachters en/of » weglaten.

VERANTWOORDING

De ervaring leert dat er in de veldwachtersbrigades leden zijn die de nodige opleiding hebben gehad voor het ambt van brigadechef, wiens opdracht voornamelijk op het vlak van het onderzoek ligt.

VIII. — SOUS-AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. J.-B. DELHAYE
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(Voir I *supra*)

Art. 34.

Supprimer les mots « les gardes champêtres en chef et/ou ».

JUSTIFICATION

L'expérience prouve que, dans des brigades de gardes champêtres, il y a des membres qui possèdent la formation nécessaire pour accéder à la fonction de chef de brigade, dont le rôle est plus d'instruction qu'autre.

J.-B. DELHAYE.

IX. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER HENRY

Art. 46.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 46. — In elke provincie richt de gouverneur een commissie op voor overleg en coördinatie tussen de gemeentelijke politiediensten. De Koning bepaalt de samenstelling en de werkwijze ervan. De burgemeesters van de provincie mogen de vergaderingen van de commissie te allen tijde bijwonen.

» Aan de burgemeesters van de provincie wordt een verslag van de vergaderingen gezonden. Zij ontvangen tevens elk jaar het verslag dat door de gouverneur over de toestand bij de gemeentelijke politiediensten wordt opgemaakt. »

VERANTWOORDING

De oprichting van die commissie mag niet leiden tot het naasten van de gemeentelijke politiediensten door de centrale overheid via de gouverneur. Derhalve achten wij het nodig in de wet te bepalen dat de burgemeesters de vergaderingen ervan mogen bijwonen (ook al wordt die voorzorgsmaatregel in de praktijk niet vaak toegepast). Voorts lijkt het ons wenselijk te hunnen gerieve een procedure voor regelmatige informatie over de werkzaamheden van de commissie op te zetten.

IX. — AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. HENRY

Art. 46.

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 46. — Dans chaque province, le gouverneur institue une commission de concertation et de coordination des polices communales. Le Roi en fixe la composition et les modalités de fonctionnement. Les bourgmestres de la province peuvent toujours assister aux réunions de la commission.

» Un compte rendu des réunions est adressé aux bourgmestres de la province. Ils reçoivent également chaque année le rapport établi par le gouverneur sur la situation des polices communales. »

JUSTIFICATION

Il importe que la création de cette commission ne consacre pas la confiscation des corps de police communale par l'Etat central, agissant par l'intermédiaire du gouverneur. A cet effet, nous croyons nécessaire d'établir dans la loi une possibilité d'assister aux réunions pour les bourgmestres (même si cette précaution ne donne pas souvent lieu à application). D'autre part, il nous semble souhaitable de prévoir, à leur intention, des procédures d'information régulière portant sur les travaux de la commission.

J.-P. HENRY.
M. HARMEGNIES.
A. COOLS.

X. — SUBAMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER JEROME
OP ZIJN VROEGER AMENDEMENT
(Zie Stuk nr. 1009/8-VIII)

Art. 35.

1) Het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« De brigadechef staat in voor de verbinding tussen de burgemeesters en de arrondissementscommissaris en de gouverneur voor alle problemen die van belang zijn voor de landelijke politie ».

2) Het derde lid vervangen door het volgende lid :

« Hij kan meer bepaald op het grondgebied van zijn brigade, met toestemming van de betrokken burgemeesters, opsporingen en patrouilles organiseren met de hoofdveldwachters en veldwachters van zijn brigade ».

3) Het vijfde lid vervangen door het volgende lid :

« De brigadechef vergewist zich van de wijze waarop de hoofdveldwachters en veldwachters van zijn brigade hun ambt vervullen. Hij brengt om de drie maanden aan de arrondissementscommissaris verslag uit over de organisatie en de werking van de landelijke politie. Hij stelt een onderzoek in betreffende de tuchtstraffen die aan de leden in voorkomend geval moeten worden opgelegd. De brigadechef inspecteert inzonderheid de uniformen, de uitrusting en de bewapening. Hij signaleert aan de administratieve en gerechtelijke overheden alsook aan de arrondissementscommissaris de tekortkomingen in de werking van de landelijke politie ».

X. — SOUS-AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. JEROME
A SON AMENDEMENT ANTERIEUR
(Voir Doc. n° 1009/8-VIII)

Art. 35.

1) Remplacer le premier alinéa par l'alinéa suivant :

« Le chef de brigade assure la liaison entre les bourgmestres, et le commissaire d'arrondissement et le gouverneur pour tous les problèmes qui concernent la police rurale ».

2) Remplacer le troisième alinéa par l'alinéa suivant :

« Il peut notamment organiser sur le territoire de sa brigade, avec l'accord des bourgmestres intéressés, des recherches et des patrouilles avec les gardes champêtres en chef et les gardes champêtres du ressort de sa brigade ».

3) Remplacer le cinquième alinéa par l'alinéa suivant :

« Le chef de brigade s'assure de la façon dont les gardes de sa brigade s'acquittent de leurs fonctions. Il adresse trimestriellement un rapport au commissaire d'arrondissement sur l'organisation et le fonctionnement des polices rurales. Il procède à des enquêtes en matière de sanctions disciplinaires à infliger aux membres de la police rurale. Le chef de brigade inspecte notamment les uniformes, les équipements et l'armement. Il signale aux autorités administratives et judiciaires ainsi qu'au commissaire d'arrondissement, les manquements dans le fonctionnement de la police rurale ».

R. JEROME.

XI. — SUBAMENDEMENTEN
DOOR DE REGERING OP HAAR VROEGERE
AMENDEMENTEN VOORGESTELD
(Zie I supra)

Art. 34.

In het tweede lid na de woorden « Hij wordt door de provinciegouverneur » de woorden « de betrokken burgemeesters gehoord » invoegen.

Art. 36.

In § 4, op de eerste regel, de woorden « de veldwachters » vervangen door de woorden « de andere leden van de landelijke politie ».

Art. 38.

Na de woorden « indien er slechts één in de gemeente is » de woorden « en de overeenkomstig artikel 30, derde lid, aangestelde veldwachter » invoegen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB.

XI. SOUS-AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT
A SES AMENDEMENTS ANTERIEURS
(Voir I supra)

Art. 34.

Au deuxième alinéa, après les mots « nommé par le gouverneur de province », insérer les mots « les bourgmestres concernés entendus, ».

Art. 36.

Au § 4, 2^e ligne, remplacer les mots « les gardes champêtres » par les mots « les autres membres de la police rurale ».

Art. 38.

Après les mots « lorsqu'il n'y en a qu'un dans la commune », insérer les mots « et le garde champêtre commissionné conformément à l'article 30, troisième alinéa, ».

Le Ministre de l'Intérieur

Ch.-F. NOTHOMB.